

La Renaissance (XVIe siècle)

عصر النهضة

- C'est une période de renouveau **فترة تجديد** culturel, artistique et scientifique.
- Naissance de l'Humanisme **حركة احياء الآداب القديمة** , mouvement qui place l'homme, la raison et la culture au centre des soucis **وضعت الانسان والعقل والثقافة في صلب اهتماماته**
- Trois choses contribuent **ساهمت في** à un profond changement des idées **التغيير العميق في الافكار**:
 - La grande découverte de l'imprimerie **اختراع الطباعة**
 - Les Reformes religieuses **الاصلاحات الدينية**
 - Les voyages de découverte **الرحلات الاستكشافية**

La Pléiade



Joachim du Bellay



Pierre de Ronsard



Jacques Peletier
du Mans



Jean-Antoine de Baif



Pontus de Tyard



Remy Belleau



Etienne Jodelle

Qu'est-ce que la Pléiade?

C'est un mouvement littéraire constitué **مكونة** d'un groupe de sept poètes français (comme une constellation de sept étoiles **كوكبة من سبعة نجوم**) réunis autour **اجتمعوا حول** de Ronsard et du Bellay vers 1549 afin de faire

de la poésie française un art noble et expressif **فن نبيل وتعبيري** et donner à la langue française la dignité **مكانة رفيعة** du latin et du grec.

ملاحظة توضيحية :

La Pléiade هذه التسمية مأخوذة من كوكبة من سبعة نجوم في السماء . اراد الشعراء الفرنسيون المذكورة صورهم في اعلاه ان يشبهوا انفسهم بتلك الكوكبة المضيئة اي سبعة شعراء يضيئون سماء الادب الفرنسي في عصر النهضة .

Ils ont publié un manifeste **اصدروا بيان** sous le nom de " **Défense et Illustration de la langue française** ورفع شأنها **الدفاع عن اللغة الفرنسية** وركز على **يركز على** la poésie et la langue française expose les principes **عرض مبادئ** de la pléiade:

1. Défendre **الدفاع عن** la langue française contre ceux qui la jugent inférieure au latin **الذين يعتبرونها اقل شأنًا من اللغة اللاتينية**.
2. Illustrer ou enrichir **اثراء** cette langue par la création des mots nouveaux **ايجاد كلمات جديدة** et les innovations grammaticales **تجديد النحو** .
3. La poésie devient un art noble, capable d'exprimer toutes les sentiments humaines.
4. Le poète doit être instruit **متعلم** , inspiré **ملهم** et créateur **مبدع** afin que la poésie française puisse rivaliser avec **ينافس** la poésie gréco-latine et la poésie italienne.

Les grands thèmes de la poésie de la Pléiade

1. La fuite du temps et la nostalgie **هروب الزمن والحنين للوطن**
2. Les sentiments amoureux exaltés **المشاعر العاطفية الجياشة**
3. La beauté féminine, reflet de la splendeur de l'univers **جمال المرأة باعتبارها انعكاس لروعة الكون**
4. L'immortalité de la poésie et de l'art **خلود الشعر والفن**
5. Le thème du Carpe diem : « cueille le jour présent, sans penser au lendemain". **مصطلح لاتيني يعني عش يومك دون ان تفكر بالغد**

Exemples d'œuvres

1. *Les Amours de Cassandre* de Ronsard
2. *Les Regrets* (poésie de l'exil et de la nostalgie) de du Bellay